

SENAT DE BELGIQUE**BELGISCHE SENAAT**

SESSION DE 1990-1991

ZITTING 1990-1991

8 MAI 1991

8 MEI 1991

Projet de loi modifiant les articles 432, 433, 459, 465, 471 et 476 du Code judiciaire et insérant un article 469bis dans le même Code

Ontwerp van wet tot wijziging van de artikelen 432, 433, 459, 465, 471 en 476 van het Gerechtelijk Wetboek en tot invoeging van een artikel 469bis in hetzelfde Wetboek

PROJET TRANSMIS PAR LA CHAMBRE DES
REPRESENTANTS

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE KAMER
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

Article 1^{er}

Artikel 1

L'article 432 du Code judiciaire est remplacé par la disposition suivante :

« Article 432. — Les inscriptions au tableau et au stage sont décidées par le Conseil de l'Ordre, maître du tableau et de la liste des stagiaires.

Le refus d'inscription doit être motivé. »

Artikel 432 van het Gerechtelijk Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 432. — Over de inschrijving op het tableau en voor de stage beslist de raad van de Orde, die meester is over het tableau en de lijst van stagiairs.

De weigering van inschrijving moet met redenen worden omkleed. »

Art. 2

Art. 2

A l'article 433 du même Code, le premier alinéa est remplacé par le texte suivant :

« Les avocats ayant été inscrits au tableau de l'Ordre et qui, conformément à l'article 432, obtiennent leur réinscription à ce tableau ou leur inscription au tableau d'un autre barreau, peuvent y être inscrits au rang de leur première inscription. »

In artikel 433 van hetzelfde Wetboek wordt het eerste lid vervangen door de volgende tekst :

« De advocaten die ingeschreven zijn geweest op het tableau van de Orde en die, overeenkomstig artikel 432, hun wederinschrijving verkrijgen op dat tableau of hun inschrijving op het tableau van een andere balie, kunnen er ingeschreven worden met de rang van hun eerste inschrijving. »

R. A. 15381

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :
1445 (1990-1991) :

- N° 1 : Proposition de loi.
- N° 2 : Amendements.
- N° 3 : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :
7 et 8 mai 1991.

R. A. 15381

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :
1445 (1990-1991) :

- N° 1 : Voorstel van wet.
- N° 2 : Amendementen.
- N° 3 : Verslag.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :
7 en 8 mei 1991.

Art. 3

A l'article 459 du même Code, sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 2 est remplacé par la disposition suivante :

« Dans les cas où la fixation excède les bornes d'une juste modération, le conseil de l'Ordre la réduit; il a égard notamment à l'importance de la cause et à la nature du travail, sous réserve des restitutions qu'il ordonne et des sanctions disciplinaires, s'il y a lieu, le tout sans préjudice du droit de la partie de se pourvoir en justice si la cause n'est pas soumise à l'arbitrage. »;

2° l'article est complété par les alinéas suivants :

« Si l'affaire est portée devant le tribunal, elle est traitée en audience publique, à moins que les parties ne demandent de commun accord qu'elle soit traitée en chambre du conseil.

En outre, le tribunal peut, à la requête de la partie la plus diligente, ordonner par décision motivée que l'affaire sera traitée en chambre du conseil pendant la totalité ou une partie de la procédure, dans l'intérêt de la moralité ou de l'ordre public, lorsque les intérêts des mineurs ou la protection de la vie privée des parties au procès l'exigent, ou dans la mesure jugée strictement nécessaire par le tribunal, lorsque dans des circonstances spéciales, la publicité serait de nature à porter atteinte aux intérêts de l'administration de la justice. »

Art. 4

L'article 465 du même Code est complété par les alinéas suivants :

« Le conseil de l'Ordre, siégeant en matière disciplinaire ou comme en matière disciplinaire, traite l'affaire en audience publique, à moins que l'avocat inculpé ou la personne qui sollicite son inscription ou sa réinscription ne demande le huis clos.

Le conseil de l'Ordre peut également siéger à huis clos pendant la totalité ou une partie de la procédure dans l'intérêt de la moralité ou de l'ordre public, lorsque les intérêts des mineurs ou la protection de la vie privée de l'avocat inculpé ou de la personne qui sollicite son inscription ou sa réinscription l'exigent, ou dans la mesure jugée strictement nécessaire par le conseil de l'Ordre, lorsque dans des circonstances spéciales la publicité serait de nature à porter atteinte aux intérêts de l'administration de la justice. »

Art. 3

In artikel 459 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het tweede lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Ingeval de begroting niet met een billijke gematigdheid is vastgesteld, wordt zij door de raad van de Orde verminderd, met inachtneming onder meer van de belangrijkheid van de zaak en de aard van het werk, onder voorbehoud van de teruggave die hij beveelt en van de tuchtstraffen die hij oplegt, indien daartoe grond bestaat, dit alles onverminderd het recht van de partij om zich tot het gerecht te wenden indien de zaak niet aan een scheidsrecht is onderworpen. »;

2° het artikel wordt aangevuld met de volgende leden :

« Wordt de zaak voor de rechtbank gebracht, dan wordt zij in openbare zitting behandeld, tenzij de partijen eenstemmig vragen dat zij in raadkamer wordt behandeld.

De rechtbank mag daarenboven, op verzoek van de meest gerede partij, bij een met redenen omklede beslissing, gelasten dat de zaak in raadkamer wordt behandeld gedurende de gehele rechtspleging of een gedeelte ervan, in het belang van de goede zeden of van de openbare orde, wanneer de belangen van minderjarigen of de bescherming van het privé-leven van partijen bij het proces dit vereisen of, in de mate als door de rechtbank onder bepaalde omstandigheden strikt noodzakelijk wordt geoordeeld, wanneer openbaarheid de belangen van de rechtsbedeling zou schaden. »

Art. 4

Artikel 465 van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met de volgende leden :

« De raad van de Orde, zitting houdend in tuchtzaken of zoals in tuchtzaken, behandelt de zaak in openbare zitting, tenzij de verdachte advocaat of de persoon die om zijn inschrijving of wederinschrijving verzoekt, de behandeling met gesloten deuren vraagt.

De raad van de Orde mag eveneens met gesloten deuren zitting houden gedurende de gehele rechtspleging of een gedeelte ervan, in het belang van de goede zeden of van de openbare orde, wanneer de belangen van minderjarigen of de bescherming van het privé-leven van de verdachte advocaat of van de persoon die om zijn inschrijving of wederinschrijving verzoekt, dit vereisen of, in de mate als door de raad van de Orde onder bepaalde omstandigheden strikt noodzakelijk wordt geoordeeld, wanneer openbaarheid de belangen van de rechtsbedeling zou schaden. »

Art. 5

Un article 469bis, rédigé comme suit, est inséré dans le même Code :

« *Article 469bis.* — Sont également susceptibles d'appel par celui qui sollicite une inscription, les décisions prises par le Conseil de l'Ordre sur base des articles 432 et 433 ou de l'article 471.

L'appel est notifié par lettre recommandée à la poste au secrétaire du Conseil de l'Ordre, dans les quinze jours à partir de la notification de la décision à l'intéressé.

Le secrétaire transmet le dossier au secrétaire du conseil d'appel. »

Art. 6

A l'article 471 du même Code, les alinéas 2 et 3 sont remplacés par les alinéas suivants :

« L'inscription n'est permise qu'après avis motivé du Conseil de l'Ordre du barreau auquel l'avocat appartient. »

Le refus d'inscription doit être motivé. »

Art. 7

L'article 476 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« *Article 476.* — Les débats devant le conseil de discipline d'appel ont lieu conformément aux prescriptions de l'article 465, alinéas 3 et 4 ». »

Art. 8

Les dispositions prévues aux articles 1^{er}, 2 et 4 à 7 de la présente loi sont applicables aux affaires qui ont été introduites devant le Conseil de l'Ordre avant la date de leur entrée en vigueur, et dont le délai d'appel n'est pas expiré.

Bruxelles, le 8 mai 1991.

*Le Président
de la Chambre des Représentants,*

Ch.-F. NOTHOMB

Les Secrétaires,

A. BOURGEOIS
Y. HARMEGNIES

Art. 5

In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 469bis ingevoegd, luidend als volgt :

« *Artikel 469bis.* — Hij die om inschrijving verzoekt kan eveneens hoger beroep instellen tegen de beslissingen die de raad van de Orde op grond van de artikelen 432 en 433 of van artikel 471 heeft genomen.

Van het hoger beroep wordt aan de secretaris van de raad van de Orde bij ter post aangetekende brief kennis gegeven binnen vijftien dagen, te rekenen van de dag waarop aan de betrokkene kennis is gegeven van de beslissing.

De secretaris stuurt het dossier aan de secretaris van de raad van beroep. »

Art. 6

In artikel 471 van hetzelfde Wetboek worden het tweede en het derde lid vervangen door de volgende leden :

« De inschrijving is niet geoorloofd dan na met redenen omkleed advies van de raad van de Orde van de balie waartoe de advocaat behoorde.

De weigering van inschrijving moet met redenen worden omkleed. »

Art. 7

Artikel 476 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« *Artikel 476.* — De debatten voor de tuchtraad van beroep worden gehouden zoals voorgeschreven door artikel 465, derde en vierde lid. ». »

Art. 8

Het bepaalde in de artikelen 1, 2 en 4 tot 7 van deze wet is van toepassing op de zaken die vóór de datum van inwerkingtreding ervan voor de raad van de Orde werden ingeleid en waarvoor de termijn van hoger beroep niet verstreken is.

Brussel, 8 mei 1991.

*De Voorzitter van de
Kamer van Volksvertegenwoordigers,*

Ch.-F. NOTHOMB

De Secretarissen,

A. BOURGEOIS
Y. HARMEGNIES